

Реформа державної добродійності в ЗСА

Президент Білл Клінтон запевняє, що він згодилися до Конгресу законопроекти реформи існуючої в цій країні державної добродійності, відомої під назвою „вепфери“. Та система походить з епохи президентури Ф. Д. Рузвельта після катастрофи великої депресії. Державна добродійність в Америці — це виплачування невідомим до праці громадянам докладно визначеної суми грошей — за різними категоріями. Воно дає змогу скромному прожитку людям старим, вбогим і немінимим, та самотнікам, які здані на ту добродійність опіки держави, бо не мають нікого з рідних ім осіб, які ними заопікуються.

Чудова система, яка проте створила нагоду обманцям — використовувати державу, щоб вона переймала під свою опіку штучно створені ілюзії до праці. Невеличкий, але вельми-зрозумілий екран показував одну чорну жінку з Лос-Анджелеса, яка має 19 дітей і на утримання їх і себе отримує від держави щомісячну платню 5,000 дол. Очевидно, вона невідомо до праці, але її життява калькуляція виплатилася, бо хоч вона не має чоловіка, сумнівно, чи знає, котра дитина походить від котрого батька, вона отримує 60,000 дол. річної платні.

Хоча Президент планує згодилися до Конгресу проєкт реформи державної добродійності щойно після схвалення реформи існуючої в ЗСА системи охорони здоров'я, проте він уже тепер накреслив загальний принципний характер задуманої реформи державної добродійності: після двох років виплачування платні з „вепферу“ перевищувати пенсії і давати ім працю. У теорії план виглядає дуже гарно. У практиці грозили вилученням з доходу дитини: адже не всі люди не „вепфери“ є обманцями і спекулянтами, є дійсно жертви віку, хвороб, нещасливих випадків, самотніх і нещасних. Прийдеється перевірвати кожний випадок, зокрема, і треба буде забезпечити, щоб знову не було зловживань. Воно вимагає створення виразних напрямків, можливих для здійснення. Такий план заощадити державі гроші може у практиці створити нову верству бюрократів, — інспекторів, які рішучістю, той варта чи не варта бути залепленим від державної добродійності. Ледве, чи можна буде у якійсь новій системі виключити протекціонізм.

Президент Клінтон має добрі ідеї. Прегарною у теорії і ідея державної опіки над здоров'ям кожного громадянина і громадянки на взраз німецької „Кранкенкасе“ чи Каси Хворих у Польщі між двома світовими війнами. Перевести таку реформу в Америці — треба відтакнування більшої доларів, що їх покищо невідомо відіклає вжити. Прегарною була б ідея зреформувати величезну бюрократію в Америці, що вимагає забавляти урядовців і забавляти зукитованого паперу.

Покіщо не чуємо, коли і як ти ідуєш Уряд і Конгрес реалізуватимуть. Зубожування Клінтон — не прав людини — у практиці шкодить боротьбі проти щораз більшого злочинства, бо внемомливості загострення судових кар. Бажання бачити у всьому світі ідеальну демократію сварилося з дійсністю на Балканах в Гаїті і комуністичних країнах з його політикою супроти Сходу Європи.

Може все це ще використуватиметься. Може Клінтон, який має добру волю і впадане про готовість йти на компроміси, дійсно переведе через Конгрес деякі свої — в теорії добрі проєкти. Покіщо все це у мрії.

ЧЕЧЕНСЬКІ СИЛИ і спеціальні військові формати придушення бродячих виступів опозиції, яку оповідають Гоза Сулейманові Рустам Лабазову. Першого з них поранено і заарештовано, другий перебуває в Р. Лабазову раніше був дорадником президента Чечні Джохара Дудаєва в особливих важливих питаннях, відтак перейшов у табір його ворога.

Уважні собі, що замість бюрократії, які собі позначували мільйонерські платні, сидять на керівних постах у іоніх підприємствах приватні директори-власники. Чи вони допустили б до такого марнотраства? Дивилися, як ржавіють машини, нудяться і обурюються на безділлі робітників, а конукмент розбивається за потрібними йому грошима. І добре сказав Президент Кравчук, що першим завданням нажити український ринок своїми виробами, щоб конукмент не потребував купувати чужі. Оце він різницю між приватним керівником свого підприємства і бюрократом на державному підприємстві.

Тому національно-демократичній табір ніколи не погодиться на державні монополії у виробництві, на диктатуру настановленим державним апаратом виступаючи держави. Це бо партиїна протест. Зрозуміло, що розходження між національно-демократичним табором і соціо-комуністичними статистиками органічними і непродуктивні розходження і неміними на цьому відношенні партіїна. Це бо партиїна протест. Зрозуміло, що розходження між національно-демократичним табором і соціо-комуністичними статистиками органічними і непродуктивні розходження і неміними на цьому відношенні партіїна. Це бо партиїна протест.

Тим Батьку, дав мені дороговкази. Ти мав так переконливо впоїти у дитяче серце чудові слова, що від них спалахує безмежна любов до всього, що своє.

Ти навчав мене співати ріди арії, яких і ніколи не гідні арії, бо ші арії стають з часом сиротами мого давнього дитинства.

І ніколи не встиг забути Даго нещастюватого батьківського серця, яке за неперозвучити провини давало мені догану, але й воно вміло винагородити своїм ласкавим усміхом кожний мій поступ в наші часи.

Ти Батьку, татом з мого Матір'ю був ти безпосередньо формуючою системою.

Наталія Кібень

ЧЕРВЕНЬ І ДЕНЬ БАТЬКА

...Той, хто бачив, як розкоши маємо вогнище шукати, як в садках дозріли вишні, як діли доглядали — той, хто в пору косовиці на узліссях поміж трав соковитої сунули поклади косиць збирає, той розкоши маємо, напевно, чом не здавна між людей в Україні зустріється червнем перший дитиний місяць. (Н. Забіла). Чи пригадуєш ти свій віршик вашого дитинства? Чи пригадуєш рідну хату і життя між рідними, де є батько і мати, сестрички і братчики, а часом бабуні і дідусь ще живий, і бабуня розповідає казки казки, а дідусь гарно оповідає про історію і козачину і раз і батало у війну, хвилини оповідає про українське військо та про повстанців. Шасний ти часи, але для молодого нинішнього покоління вони далекі і може навіть смішні. Живемо в поспіху, ніхто не має часу...

Червень місяць — місяць різноманітної праці в полі, садку, городі, пасіці тощо. З червнем у наших працях було пов'язано багато вірувань, а з ними народних приповідей. Червень місяць пригадує нам початок Другої світової війни, що забрала десятки тисяч синів, батьків, мам і сестер і нас з вами вивела з рідних осель і пустила блукати по світах. У цьому місяці ми зустрілися з своїми рідними, молилися за них, пригадуємо наші оселі, наші дитинства.

Бог створив так, що все живе в світі не лише люди, а й пташки та звірі живуть родинами. Батьки опікуються своїми дітьми так довго, аж поки вони самі будуть спроможні опікуватися собою, ачати їх, і ту науку діти сприймають. Як вони тримаються свого роду. Навіть зухвалі діти вони тримаються зухвалого роду. Так само з мисливцями. Вони мають триматися свого роду. Хто чим народився, тим має залишатися аж до смерті: ...Хоч ти живеш далеко на чужині, де інші люди та інші звичай, про рідні ніякі, гори, річки сині не забувай!.. (Б. Лепкий) Опинилися ми на чужині, дала привела нас в країну, де нарівні з Божою наукою вирує й сатанська воля. Де є Конституція, але не таї так багато ще додано змін і доповнень, що тяжко в ній розібратися. Ще тоді, коли ми в неї прийшли, сюди було багато крадіг. Давалося нас, що біла газетна мішура стоїть на полицях кожної кімнати в місті, хто хоче купити газету, навіть може сам розігнати (це було 50-ті роки).

З того часу зайшло багато змін, але ми все ж маємо бути вірними цій країні (Америці), що прийняла нас і дала можливість кожному улаштувати своє життя. В цій країні в червні місяці — неділя третнього тижня присвячується батькові. В цей день діти спеціально чимось відзначають свою любов до тата. В цей день вони віддають поштану тому, що своїм розумом, своєрідною і любов'ю підготували для батька і матері до життя в світі повного приглед і несподіванок. Це є гарне свято і ми радо сприйняли це святкування в своєму побуті, воно ще раз підкріплює, якою має бути родина.

Родина без батька — неповноцінна. Матері також на своїх плечах тримати „дитину чужу хату“, особливо там, де є хлопці. Там потрібні батьківська рука, батьківська наука. Але дійсність буває часом жорстокою до дітей. Знаходяться такі батьки, що забувають про свої Божі дані обов'язки, лишують дітей на опіку матері, доводять їх до самогубства, а більшість зникає... Тоді татари утримання таких родин лягає на плечі платників податків даного міста. Буває і таке, що батько без матері утримує дітей — діти фактично ростуть без родинового, позитивного виховального впливу. Таких дітей виховує вулиця, на якій так багато різних споконвічних-шкідливих впливів. Багато треба змінити в існуючій життєвій обстановці, щоб запобігти таким трагічним, як масові самогубства, суїциди, вбивства дітей, а в ідеалі, хоч трохи й запізно, але добре, що врешті зрозуміли переконання небезпечною стоїть нація — ті в діях яких ці закони залежать. Починали у радіо і телебаченні дискусії, опії, запити, що і як краще зробити, щоб запобігти катастрофі, уркатувати родину. Якось в журналі „Тайм“ було: „Американські підлітки намагаються жити так, начебто їх ні не є останнім станом життя, а не підготовкою до неї“. А все це результати заборони вживання репів в школах і невідомість самих батьків у релігійних питаннях — незнання основних 10-ти Заповідей Божих, які є основою усіх вихованих в нашому скромному житті.

У віри наших з вами життя під владою комуно-московського режиму багато дітей також загубили своїх батьків. Дехто під час війни, голоду, репресій та інших обставин, але кожна дитина носила образ свого тата і співматері (якщо вона була) в своєму серці і не раз ця дитина слізно зверталася до свого загубленого батька, та, як ми звертаємося до Отця нашого Небесного.

Згадаймо ж і ми в цей день Отця нашого Небесного, який завжди опікується нами, який є милосердний і прощає усі гріхи наших батьків і неспіврозуміння складомою йому роду. Віддаймо шану живим батькам і не забуваймо про них, про їх потреби, так, як вони пам'ятали і дбали про нас. Побажаймо ім міцного здоров'я і довгих спокійних літ. Згадаймо і про тих батьків, що відійшли від нас і проголосили ім вічна пам'ять і роду в ріді!

Ярослав Гайдай

ВАЖКИЙ, АЛЕ ОЧЕВИДНИЙ ВИБІР

IV

проти нього, а для комуно-московських ніш нещасливий. Кравчук також не дістане підтримки котрогося табору, і тимчасово господарствам має всі переваги, як це показує світовий досвід. Американська форма господарства, в якій приватник посилає перешкоду, а не раз і виключення, можлива тільки в ЗСА. Накопичення приватного капіталу, найбагатіша в світі надра господарства експерти у кожній дільниці забезпечують успіх дільниці в Америці. Але в Америці до цього була довга дорога. Ще в минулому столітті приватне підприємство не було таким домінуючим, як сьогодні.

Покращення до вибору президента України, можна з великою дозою певності сказати, що він таки відбудеться, як схвалено обидвома парламентами. Якщо Президент Кравчук не зрештимує, то кандидатів буде фактично чотири: Кравчук, Плоню, Лановий, Кучма. У виборках буде два великих угруповань і численні невідомі в групі голосуючих. Два мішні угруповання — це блок лівої і національних демократів. Кого вони підтримують? Кучма во своє антидержавно-програмою підтримує російський блок, а демократи будуть

Чи можуть перед вибором Президента погодитися національні демократи і ліві. Ледве. Для цього ліви мають б дати відповідні коментарі національному російському блоку, який ріднимому блоку, мож-

ливо навіть з постом прем'єр-міністра. Але за всіма правдоподібністю вони не звалять на таке. Шоб робити, а в ньому відсутності президентських виборів? Якщо вибори таки відбудуться, то вони пошляться в дурні. Адже бокотувати президентські вибори нікому, за ніякого кандидата вони не переможуть жодної акції дестабілізації, а тепер зайзаво, бо так уже небагато могли б зробити.

Отже, ситуація безрадісна, наслідками ситуації прийде щойно після виборів, якийсь час можна бокотувати засідання парламенту, не допускаючи до записування в урочу. Але тоді зрозумітиме, якийсь так уже загрозливий. Хіба ж не шукати епізодичних контактів з блоком лівоїх і шоківих як спільно схвалювати якийсь допустимі для обидвох сторін проєкти законів. Як довго можна так поступати?

Деякі групи подекудиють про нові вибори. Але який був би їх вислід, чи не гірший від теперішнього? А втім, що діалося б з розтерзаного державою з розтерзаного до абсурду ситуації? Отже, розв'язання має б шукати перед виборами. Але тоді найочевиднішим буде шукати якийсь форми співпраці, прийняти тимчасово з лівим блоком! Тож, уважайте, консулі, щоб держава не потерпіла лиха!

Тай передчасний відхід не дозволив хоча частинно відвідати Тобі за добро, але Ти для мене вчинив. І коли Твоє добре серце перестало для мене битися назавжди, неможливо важче стало жити і прощав довший час, поки я погослав з тим незвичним злом, фактом Твоєї відсутності. Моє серце все ще те пам'ятає, Ти виступав як „вечірній добрий, любовний, справедливий, себо прав дитини гуманної людини, який брав у теперішньому збавдуючому світі болічно відчувався. Сьогодні мені здається, що Ти був не тільки батьком, але також другим з моїм життям. У мене якийсь сумнозвучний, мій добрий Батьку, що

Цих кілька рильок, присвячую Тобі мій Батьку, усім Батькам, які вже відійшли від нас у позачорні простори у Батьку.

ся наука. Але дійсність буває часом жорстокою до дітей. Знаходяться такі батьки, що забувають про свої Божі дані обов'язки, лишують дітей на опіку матері, доводять їх до самогубства, а більшість зникає... Тоді татари утримання таких родин лягає на плечі платників податків даного міста. Буває і таке, що батько без матері утримує дітей — діти фактично ростуть без родинового, позитивного виховального впливу. Таких дітей виховує вулиця, на якій так багато різних споконвічних-шкідливих впливів. Багато треба змінити в існуючій життєвій обстановці, щоб запобігти таким трагічним, як масові самогубства, суїциди, вбивства дітей, а в ідеалі, хоч трохи й запізно, але добре, що врешті зрозуміли переконання небезпечною стоїть нація — ті в діях яких ці закони залежать. Починали у радіо і телебаченні дискусії, опії, запити, що і як краще зробити, щоб запобігти катастрофі, уркатувати родину. Якось в журналі „Тайм“ було: „Американські підлітки намагаються жити так, начебто їх ні не є останнім станом життя, а не підготовкою до неї“. А все це результати заборони вживання репів в школах і невідомість самих батьків у релігійних питаннях — незнання основних 10-ти Заповідей Божих, які є основою усіх вихованих в нашому скромному житті.

У віри наших з вами життя під владою комуно-московського режиму багато дітей також загубили своїх батьків. Дехто під час війни, голоду, репресій та інших обставин, але кожна дитина носила образ свого тата і співматері (якщо вона була) в своєму серці і не раз ця дитина слізно зверталася до свого загубленого батька, та, як ми звертаємося до Отця нашого Небесного.

Згадаймо ж і ми в цей день Отця нашого Небесного, який завжди опікується нами, який є милосердний і прощає усі гріхи наших батьків і неспіврозуміння складомою йому роду. Віддаймо шану живим батькам і не забуваймо про них, про їх потреби, так, як вони пам'ятали і дбали про нас. Побажаймо ім міцного здоров'я і довгих спокійних літ. Згадаймо і про тих батьків, що відійшли від нас і проголосили ім вічна пам'ять і роду в ріді!

Михайло Ситник

Батько

Сорочка полатанна і манішка
Пригадується... усмішка твоя...
З сусідом ступався за обніжжя,
Тримався землі, як осени реп'ях.

Садив картоплю чи добрий щети.
Чи перекопував сучі горби.
І сам, немов земля, засох, поретався,
І сам в землі пілецьку загубив.

Бувало довіряв мені... Ох, де ти
Знаходиш радість серцю і душі?
Навіщо тищуєш її у тілі поети,
Женися крадіж і поклади втілю!

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про камені й камінчики

Здається, вже не перший раз доводиться згадувати на цьому місці слова Сидора Воробкевича, що їх так часто цитують і декларують: „Слово рідне, мову рідну“. Але „якось так приходить йому на думку про різні актуальні нагоди“ і викликають заставно, а то і здивування.

Як воно не дивно, але цим рідним словом помічати з дещим серцем і державні українські чини, і приватні зради, і мої культури, і мої люди, що належать до української спільноти. Тих останніх можна ще найбільше вправдати, бож часта вони мають погані приклади старших поколінь і живуть прийнятні положення кожного дня у чужому оточенні.

Як, однак, вправдати, коли досі українські дипломатичні представництва користуються російською мовою в розмовках і документах, що їх вони використовували? Ось наш пильний читач і Кієвлянин переслав фотокопію давня, яка треба вповнити для індивідуальної пошоди в Україні, що в цілому написане по-російськи і лише печатка Міністерства Внутрішніх Справ України каже на те, що це писмо призначене для української Уряду. Цікаво, що до подання документа пошоди надіслані оптимістично. Ось саме на території ЗСА коротко перебуває група молодих українських авторів і Любівська, але гірше, ніж у нас, французьку таєпанську, тільки українську досі не має. Це свідомо дають ці документи всім чужим розумом, що йдуть в Україну, коли їм дивуватися, коли вони далі думають, що в Україні можна порозумітися тільки по-російськи?

Не краще буває і при відвідинках офіційних представств України в ЗСА. Постійно масмо заласали до українців, а то і неукраїнців, на телефонічному відповіданні не по-українськи, а по телефону чи поштою відхила повною груддю з „свахи-зілля“, що принесли вони з України зі собою і повторили за словами Стуса: „Народе мій, до тебе я верну... і чесно я живу в твоїх землях поріднось...“

Про щораз ширше розповсюдження саме цієї мови в Україні розповсюджують майже всі, як в останніх місяцях розповсюджували Україну, зокрема, східні області, та вона далі є у великій кількості підручників, які діють існують лише для нижчих класів в українських класах. То чи

Або учись на лікаря. Учись!

Та не тикай від правдіських піл,
Щоб Ситники всі не переувис,
Щоб на столі був завжди хліб і сіль.

Ах, Батьку, Батьку, традиційній тату,
Я вже тут своїм зміною
Тобі на пам'ять і подя. Забавою
В моєму серці люду і вогню.

Я ні прохач розсуду — чи вибрати ліпше
І де шукати достатків і вгод...
Дяк мені краще, кривими розсіжжя
Важучи темні, зякнись до висот.

Свою колашу ниво гострим лезом,
Старі чупи корчому, мов курку,
Щоб пахати в грунті моїх поезій
І неба рідного густі дощі.

Хай виростатиме, реутесь хай до неба,
Нехай коластиме мій пісн...
Щоб гордо ти торкався рукою стебел
І свого синя бачив у мені.

О-КА

XIV Загальні збори НТШ у Європі

У суботу, 28-го травня ц.р., у Сербії відбулися XIV Загальні збори НТШ у Європі, у яких взяли участь 19 делегатів з 42 голосами.

Збори проводила Президія: проф. К. Митрович, голова, проф. М. Мушинка, заступник голови і проф. В. Коптілов, секретар.

Присутні відзначили пам'ять членів НТШ, що відійшли у вічність за часом 1990-94: почесних членів — проф. Д. В. Яніна, проф. д-ра О. Глоблінна, Патріарха Мстислава, дійсного члена проф. д-ра інж. П. Зеленого, звичайних членів — інж. М. Маслова, о. шамбелана М. Лещенка, д-ра О. Писемського, о. д-ра Б. Курдаса, проф. д-ра А. Фігола та інж. З. Вітзю.

Письмові привітання зборам надіслали Митрополит Анатолій Дубницький, Архископ Мисрола Марусин, Єпископ Михайл Гринчишин, проф. Л. Рудницький, проф. О. Романів, мгр В. Баранський, інж. Олег Івануш, проф. В. Маркус, інж. В. Михальчук, проф. М. Антохій, проф. П. Шимбалист, доц. Д. Зленко, амбасадор України у Франції Ю. Кочубей та культурний аташе д-р Т. Залозець.

Звіт про адміністративно-організаційну, наукову і видавничу діяльність Європейського НТШ, про праці редакції «Енциклопедії Українознавства», про Бібліотеку НТШ у Сербії подав проф. А. Жуковський. Наукове Товариство ініціює в Європі мас 30 дійсних членів, 30 звичайних членів (стан перед загальними зборами) і 11 кандидатів секцій; разом 77 членів, які перебувають: 27 у Франції, 23 у Німеччині, 10 в Італії, 4 в Англії, 3 у Польщі, по 2 у Словаччині, Австрії й по одному у Бельгії, Голландії, Норвегії, Швейцарії, Югославії та Південній Африці.

Праця НТШ у Європі набувала на засіданнях Управління і Президії.

За звітну каденцію повністю підготувано до друку 11-ий том ЕУ-2. Він має такий самий обсяг, як і попередні томи, але відзначається від них своєю структурою. Одинадцятий том складається з трьох частин: перша охоплює 178 гасел, приблизно три зошити (бл. 240 сторінок) з великими статтями з історії, краєзнавства, соціології, економіки та низкою різних гасел; друга частина — це вивчення й доповнення відомостей, поданих у попередніх 10 томах (приблизно по півтора зошити); третя частина — це список фондаторів ЕУ у пошубовому порядку (121 сторінка). 11-ий том повинен з'явитися в світлі 1994 року.

З огляду на те, що велика увага була звернена на 11-ий том ЕУ-2, праця над франкомовною ЕУ була сповільнена (досяг підготовлено 423 гасел на початку літа). Помімо всіх старань, спонсор для цього видання ще не знайдено.

Восени 1993 року появи-

лися три останні томи (III, IV, V) англійською ЕУ під редакцією проф. Д. Струка, який зазначив, що ця енциклопедія продовжуватиме ЕУ. Поповнення і узагальнення. Англійська ЕУ містить приблизно 15,000 гасел різного обсягу, охоплює 3,900 сторінок і є важливим українознавчим довідником.

З ініціативи НТШ-Сербії і згодою НТШ у Львові почалося фототипічне перевидання діалектного ЕУ-2. Вже появилося два томи, третій знаходиться в друку. Разом з Інститутом української археографії при Академії Наук України НТШ у Сербії готово перевидати третій том ЕУ-1 (предметовий ЕУ), перший том якого має з'явитися у половині 1994 року тиражем 10,000.

Після публікації перших томів ЕУ-2 читачі вимагали узагальнення українознавчого матеріалу (перші томи появилися понад 40 років тому, отже в них нема статей про багатьох діях сучасної культури, науки, літератури, мистецтва, політики, економіки). Тому за спільною згодою НТШ у Львові і Європейського НТШ приступлено до підготовки додаткових двох томів енциклопедії. Після початку Ужгороду, яку умовно названо ЕУ-3. Цей видання міститиме також доповнення та уточнення до окремих інформацій, поданих в ЕУ-2. Над ЕУ-3 передбачається працювати до кінця 1997 року.

Крім енциклопедичних проєктів, Європейське НТШ вивало у 1991 році есеї І. Кошляків, «Літературна проща до віддалі» про актуальні проблеми сучасної української літератури (нещодавно перевидана в Україні) та в 1993 році «Історичний атлас України» (німецькою мовою) у Кюльштадті, який було вшановано пам'яті великого сподвижника енциклопедії й української науки.

НТШ в Європі організувало низку наукових доповідей та літературних вечорів, а спільно з «Науковим Товариством» та Інститутом східних мов і цивілізацій — 5-ий міжнародний франко-український конгресом, «Козаки: історія на ролі, література та мистецтво» (1991 рік), спільно з Українським Історичним Товариством колективну наукову конференцію для відзначення 125-ліття з дня народження Михайла Грушевського.

Бібліотека НТШ у Сербії збільшилася за звітний період на 278 книжок. Мале число надходжень повністю збагачило набутий книжок з України. Великі трудові маси бібліотеки історичних одержань передплатених періодичних видань. Після смерті проф. В. Кубишова його бібліотека була передана до НТШ у Сербії (2,889 позицій). Розпочато комп'ютеризацію Бібліотеки НТШ.

Проф. М. Мушинка інформував збори про інтенсивну видавничу діяльність осередку НТШ у Празі

(Словаччина) та про організацію кількох міжнародних наукових конференцій.

Проф. В. Косик докладно згадував про фінансово-господарський стан НТШ та представив прелімінар бюджету на майбутню каденцію.

Звіт Контрольної комісії подав мгр М. Когут, який запропонував абсолютну керівним органам.

У дискусії було порушено справи поширення та уніфікації діалектного НТШ, співпраці НТШ з французькою Асоціацією для розвитку українознавчих студій, зміцнення зв'язків Європейського НТШ з новими осередками, які організуються у країнах Центральної та Східної Європи, питання господарського порядку.

Загальні збори вибрали нові керівні органи у такому складі: голова: проф. д-р Аркадій Жуковський, перший заступник голови і фінансовий референт: проф. д-р Володимир Косик, другий заступник голови: проф. д-р Степан Козак, третій заступник: проф. д-р Михайло Мушинка, секретарі: д-р Назар Яніччук, мгр Ірина Попович, члени: Софія Яніч, проф. д-р Кирило Митрович, д-р Володимир Попович, проф. д-р В. Коптілов, Контрольна комісія: голова мгр Микола Когут, члени: інж. Катерина Шульц, проф. д-р Аркентий Вірста; представники секцій: Історично-філософської: проф. д-р Григорій Васильович, Леонід Плоцко, Філологічної: проф. д-р Михайло Мушинка, проф. Петро Шимбалист, Хіміко-біологічно-лікарської: д-р Мисрола Маслов-Міхніч.

Збори доручили новим керівним органам такі надрайні праці:

• Організувати науковий осередок у Сербії, осередок НТШ у Європі й редакції «Енциклопедії Українознавства», багаторічній цінності бібліотеки з української;

• Поширити редакційну й фінансову базу для енциклопедичних проєктів, особливо для здійснення появи двох-трьох томів енциклопедії сучасної України (ЕУ-3), яка має уніфікувати тринадцять самовиданих наукових праць, започатковану проф. В. Кубишом;

• Продовжувати пошуки спонсорів для видання франкомовної Енциклопедії України.

Вивчення цих токів можливе лише при допомозі членів НТШ, при співробітництві НТШ у Європі з учнями в Україні та при матеріальній допомозі української спільноти.

Після офіційної частини загальних зборів проф. М. Мушинка виступив з доповіддю: «Відносини русизму нове політичне явище в Карпатах». Проф. В. Коптілов повідомив присутніх про наукову конференцію «Київ і Москва перед лицем Європи», що відбулася у Женеві 26-28-го травня, у якій він брав участь.

Н.Н.

ПІТТСБУРГ ВІТАЄ ВЛАДИКУ Ю. ВОРОНОВСЬКОГО



На фото (зліва): І. Флаєрті, комішенер, І. Михайлі, Владика Ю. Вороновський, о. Василь Бонішківський, секретар, Том Форестер, голова комішенери: С. Тимак, о. шамбелан Ю. Андерс, парох св. Юра, та І. Дани, комішенер.

Прародичи владика-ординарія новоствореної Східно-Біської-Дрогобицької єпархії Юліан Вороновський загостив у другій половині травня зі своїм секретарем, о. Василем Бонішківським, до Західної Пенсильванії. Через декілька днів він вилетів на місцеві українські католицькі парафії, права архієпископів Богослужіння, молебні та зустрічався з мирянами, яких батьки чи діди приїхали до Америки з Бойківщини, що є тепер на території нової єпархії. Для них владика Юліан був живим представником підпільної УКЦ, яка через пістоли продовжувала служити своїм вірним серед тяжких умов комуністичного терору. Зокрема святочо вівати владика у матерій церкви св. Івана Христеї в Пітсбурзі та у церкві св. Юра у північній частині міста.

«Лажий... був... життєвий шлях Владика. Народився 5-го травня 1936 року в селі Гумніська, Львівської області. У 1961 році закінчив Львівський Поліграфічний Інститут, а від 1959 року вчився на священника у підпільній семінарії у Львові. 27-го травня 1964 року був пострижений у монахи-студії. 27-го жовтня 1968 року прийняв єпископське свячення з рук Владика Василя Величківського. У листопаді, з 1962 року Кир Юліан був настоятелем монастиря монахів-студії у західній частині України. Архископ-митрополит Володимир Стернюк висвятив його на свого єпископа-помічника 30-го вересня 1986 року. Після виходу УКЦ із підпілля, Владика осталих три роки був ректором Львівської Духовної семінарії св. Духа, Києво-Галицької Митрополії УГКЦ, у Руді коло Львова.

У червні, 19-го травня ц.р. у Золотій залі вулиці Аллегрі в Пітсбурзі відбулася святочна зустріч Владика Вороновського з привітаннями, які передали йому комішенери, які проклали до ключ до міста. Владика подякував їм за цю милу несподіванку та подякував комішенерам

дєрзотир міста Львова, Владика де лажий св. Владика був присутній на нарадах комішенерів та цікавився, як вони провадили фінансову господарку на своєму терені. Голова комішенерів Том Форестер дружно вів Владика та пригадував, що він є почесним парохіямним церковним. Юра і ніколи не забув історичних відвідів Патріарха і Кардинала Йосифа Сліпого, що його він і тодішній посади, а терішній комішенер І. Флаєрті, так сердився вітали у травні 1973 року.

В тому самому часі у Пітсбурзі продовжували весняна конференція делегатів Центральної Української Конфедерації Америки (ЦУКА). Владика Юліан погодився бути почесним гостем на бенкеті, що його влаштувала ЦУКА спільно із місцевою кредиткою «Самопоміч», щоб відзначити 20-ліття її існування. Цей святочний бенкет відбувся у Голдін Інн, у Карнегі, на якого Владика дав присутним своє архієпископське бла-

гословення та привіт і рідної України. Так сталося, що той бенкет відбувся точню 21 рік пізніше у тому самому готелі, в якому наша громада вітала Патріарха Йосифа. Той Патріарх Йосиф у своєму зверненні до громади закликав до створення спільної фінансової бази для нашої громади і це дало поштовх до місцевого Патріархального товариства почати заходи для організації кредитки «Самопоміч». Владика віддав приміщення кредитки та мав змогу побачити, що слова Патріарха Йосифа втілюються у діючу установу, яка працює для добра всієї української громади Західної Пенсильванії. Владика закінчив свої відвіди архієпископсько-літургійно у церкві св. Трійці у Карнегі, у якій взяли участь чисельні делегати ЦУКА.

Із відвідами, наша громада бажала прославити Владика Божим ласкою і успіхом у його важливій праці для добра вірних нашої рідної Бойківщини.

С. ТИМАК

В СІМНАДЦЯТИ ВОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ НАШОГО ДОРОГОГО І НЕВІДНАХОДЖЕНОГО МУЖА, БАТЬКА І ДІДУШКА

бл. п. ВАСИЛЯ КУЗЬМИ
був відправлено

ЗАУПОКОЙНА СЛУЖБА БОЖА
у миторок 21-го червня 1994 р о год. 8:30 ранку,
в церкві Святого Хреста в Асторії, Н. Я.

Про молитви за спокій душі покійного просить дружина — НАДІЯ з дітьми та внуками.

БРАТСТВО КОЛ. ВОЯКІВ І УД УНА —
Стенція НО ГЕВЕН — ВІДПОВІДЬ
пошлюдишмо пошлюдишмо, що в середу 15-го червня 1994 р. на 70-му році життя упокоївся по довгий надалі учасник бою під Бродан

бл. п. КОРНЕЛЬ КРЕХОВЕЦЬКИЙ
хор. І УД УНА

ПАНХАХІДА відбувається 18-го червня 1994 р. на центрі св. Марії в Гевден, Конн.

Дружина Сам і діти та дальші родні складаємо ширі співчуття.

УВАГА! УВАГА!
Пригадується, що

Посмертний оголошення
до поміщення в щоденнику «СВОБОДА»
приймаються тільки до години 8:30 ранку, якщо родина бажав би мати надрукованим того самого дня.

ВІДПІЛ ОГОЛОШЕНЬ

УПРАВА СТАНЦІ

УКРАЇНЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У СА
з жаглом пошлюдишмо громадськості, що 4-го червня 1984 р. відійшов у вічність на 88-му році життя

бл. п. проф. д-р ВОЛОДИМИР НАГІРНИЙ
визначений соціолог, доцентний професор Гентер Канаду у Нью Йорку, дійсний член УВАН у СА

Родні покійного складаємо ширі співчуття

УПРАВА УВАН у СА

бл. п. ВІРА КОБИЛЯНСЬКА
ПАРАСКА відбувається у п'ятницю 17-го червня о год. 7-й вечора в пошлюдишмо заведений Contag 21 E. Second St. Beyond Brook N. J.

ПОКОРОН у суботу 18-го червня о год. 11-й ранку в церкві св. Антонія в Гевдені в С. Бродан, Конн. Н.Д. на церковній центрі.

Загинув у глобальному світу:
дочка — ГАЛІЯ КУЗЬМИЧ у миторок ПАНХАХІДА
— ОКСАНА ГЕВЕНКО у миторок МІКОЛО
— ЛЕНА КАСТРО у миторок ЄВРОПОН
муж — ІВАН у дружині НАДІЮ
— МІХАШ з дружиною ЛІДИЮ
— ВІРА у миторок СТЕПАНІЮ
— ДІМІТРО ІЛІКШАНА ГЕВЕНКО

бл. п. МАРКО ЛОНКЕВИЧ
Загинув у глобальному світу:
дружина — ОЛГІА І ШИРЕЦЬКОХ
дочка — ОКСАНА ШИРЕЦЬКОХ зі сном МАРКОМ
— НАТАЛІЯ ГЕВЕНКО з родиною
— ГАЛІЯ КУЗЬМИЧ з родиною у Вішні, Австрії

брат — ЮРІЙ з родиною та братами і дівчатами родне в СА, Австрії, Канаді й Україні

ПАНХАХІДА в п'ятницю 18-го червня 1994 р. о год. 7-й вечора в пошлюдишмо заведений Пана Гевден в Рочестері, Н. Я.

ПОКОРОН відбувають в понеділок 20-го червня в церкві св. Йосифа, в офісній на центрі св. Духа в Рочестері, Н. Я.

Заявлять квітля просимо пошлюдишмо пошлюдишмо на т-м на Панахиді оці Душова Свобода у Львові.

бл. п. КОРНЕЛЬ КРЕХОВЕЦЬКИЙ
родився у Львові 1934 року

ПАНХАХІДА в п'ятницю 17-го червня 1994 р. о год. 7-й вечора в пошлюдишмо заведений Мартина 14 Tromble St. No. Гевден, Конн.

ЗАУПОКОЙНА ЛІТУРГІЯ відбувається в суботу 18-го червня в церкві св. Архангела Михаїла (No. Гевден, Конн.

ПОКОРОН відбувають на центрі св. Марії в Гевден, Конн.

у глобальному світу:
дружина — САБА
брат — АНАТОЛІЙ
сестри — ІРИНА КОПІТКО
— НАДІЯ
— САБА
муж — САВКА

АЛБМАНАХ '95
У 1995 році припадає 50-ліття закінчення Другої світової війни. Ця тема й буде в основному присвячений Альманаху УНС '95. Просимо авторів надіслати матеріали до 28-го серпня цього року. — Ред.

ЄДИНІ ВИСТУПИ В СХІДНІЙ АМЕРИЦІ ТЕАТРУ ім. ЛЕСЯ КУРБАСА зі Львова

В програмі:
• «Благодирний Ероїзм» Григорія Сковороди;
• Сцені з репертуару театру. Участь беруть актори: АНДРІЙ ВОДЧЕВ, ОЛЕГ ДРАЧ, ТЕТЯНА КАСПРУК, НАТАЛІЯ ПОЛОВИНА, ОЛЕГ ЦЮБА

Режисер: Володимир Кучинський
28-го червня, 1994 р., 7:30 веч.
Ukrainian Educational and Cultural Center, Philadelphia, Pa.
Тел.: (215) 663-1166

30-го червня, 1994 р., 7:30 веч.
Ukrainian Institute of America, 2 E. 79 St. New York, N.Y.

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
UKRAINIAN FREE UNIVERSITY FOUNDATION, INC.
P.O. Box 1028, New York, N.Y. 10276

ВШАНОВУЮЧИ СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ
померлих дорогих осіб пошлюдишмо на українську науку, спільноту, українські студії в УВУ спільноті жертвоваці:

Пароніа Залішній	1,500.00
Анна Квітніч в с. п. мужа д-р Юліана	300.00
Дарія Кукі в с. п. мужа інж. Дмитра	200.00
Ольга Давид в с. п. мужа д-р Романа	100.00
Евдодія Родічків в с. п. дружини Стефаній	100.00
Оксана Порітко в с. п. мужа Івана	100.00
Олена Пилиш в с. п. мужа Василя	25.00
Марія Стриго в с. п. мужа Олена	20.00
Розалина Нова в с. п. мужа	20.00

ВОЄВСТЕВНИЙ ЛІТУРГІЙ ПАНХАХІДА за померлих членів Фундації, та осіб у світлу пам'яті котрих родина чи друзі заклали пошлюдишмо на Фундацію УВУ — відправимо невеличку року в святочній надалі оцім в українській церкві у всій країні цього пошлюдишмо.

ПРОСИМО спільноту за нашім оголошенням.

ДІЄМО всім членам-учасникам жертвоваці і спільноті наші голови перед пам'яттю покійних. Некай ласкавий Господь дасть їм вічний спокій, а світла пам'ять про них залишиться вічно серед нашої спільноти.

УПРАВА ФУНДАЦІЇ УВУ

Св. п. В. і Н. Романовські — фундатори УВУ

В черзі будівничих, шкідливих жертвоваць на Український Вільний Університет в дісторію записано пром'янітними літерами громадське творче подвужжя мгра Володимир і Наталія з Гидль Романовських.

Св.п. Володимир Романовський народився на зеленій Буковині 1916 року в родині свідомих вчителів. Середню гімназію він вчився в Чернівцях, а правничі студії — в університетах у ґерманії і Бухаресті. В молоді роки вступив у лави Організації Українських Націоналістів і брав участь в похідних групах на східню Україну під час Другої світової війни. Після війни прибув до ґєданий Стєтвїтв Америкї і поселився з дружиною в Балтиморі та зразу ж включився у багатогранну працю українського громадського життя. З його ініціативи засновано в Балтиморі Українське Кредитову Кооперативу „Самомочи“, у проведі якої працював до відходу у вичістність.

Як справжній соборник, брав участь в громадсько-політичному житті на всіх важливих постах як: голова місцевого ОДВУ, член УА-



Св. п. Н. Романовська



Св. п. В. Романовський

Крадї, Українського Народного Союзу, ініціатор купна дому „Самомочи“, був його довголітнім головою, у проведі Центрального Об'єднання Бухаресту у ЗСА. Одночасно зі своєю працею в американській забезпеченій інституції провадив бюро правничих, фінансових порад для українців. За старанням В. Романовського куплено оселе „Зимна Вода“, на якій провадив лєтшарський вичіст для молоді.

Помер 1986 року, напередодні проголошення самос-

тійності української держави, за визволення якої змагався все життя, а два роки після його смерті відійшли у вичістність дружина Наталія. Залишили у своєму завішанні дар на Український Вільний Університет — 25.000 дол. і таку ж суму призначили Науковому Товариству ім. Шевченка, Організації Державного Відродження України та українському Науковому Інституту у Гарварді. Вича й невимруша пам'яті, достойним жертвоваць!

О.Л.

Посвячено...

(Закінчення зі стор. 1)

Розпочався обід молитвою і виступами-спогадами про св. пам'яті Патріарха Мстислава. В Крижанівській у своєму виступі відзначив особливі великі заслуги Патріарха Мстислава перед українським православ'ям та народом, його постійній і невтомній праці, збирання унікальної бібліотеки, спорудження „Українського Єрусалиму“ і висловив надію, що біля Церкви-пам'ятника в Банди Бру у недалекому майбутньому великому синоді української землі Патріарху Київському і всієї України Мстиславі.

М. Француженко оголосив своє слово про Патріарха Мстислава і про все те, що турбувало його розум, серце і душу. Глибоко проаналізувавши його життя, страждання і невтому праці за дла блага України і народу. Роздумавши про Патріарха, про його бачення ролі Церкви і людини в суспільстві поглибилися Митрополити Константи́н і Архископ Антоній. Вони також висловили щирі подяку і велике признання Патріарха Мстислава. Отримавши американською фірмою Зуба продакшен.



Процєсія їде до крптит для посвячення саркофагу.

чудовий, з любов'ю виготовлений їхнім підприємством. С. Банди Бру Мономент Ко., саркофаг білого вермонтського мармуру. По закінченні трапези присутні мали нагоду подивитися на відеоплівки „Незломний дух“ про життя і діяльність спочинлого Патріарха Мстислава. Отримавши американською фірмою Зуба продакшен.



Митрополит Константи́н і Архископ Антоній.

В СЕРЕДУ, 15-ГО, в Бєогрادی почався суд на лідером Сєрбської радикальної партії Воїслав Шєшелєм, якого кохє державний секретар Зєднань Стєтвїтв Лорєнє Ієнєбергєр вніє у список воєнних злочинців. На цей раз В. Шєшелє судити не за злочини проти мирного населєння, а за зчинєну у парламенті бїжє. Відомо, що під час війни проти мусульман і хорватів члєни Радикальної партії воєволи в перших рядах сєрбських формаций і тоді В. Шєшелє був прихильником президента Слободана Милошевича. Тепєр лїдєр радикалів трактє С. Милошевича як „найбільшого злочинця в Сєрбїї. А той, у своєму чергу, радий з нагоди звинуватити в розпалюванні національного конфлікту єє більш лїдєра радикалів, ніж сам.

САВДІЙСЬКА АРАБІЯ хочє при допомозі Інтерпєлю заєрештувати засновника збанкрутованого Міжнародного кредитно-комерційного банку Аїджу Абєлі, якого в Ер-Рїаді заочно засудили до восьми років тюрми. А Абєлі єрєкуєтєся в Пакїстані і уряд цієї країни відмовляєтєся його видати. А. Абєлі заснував свій банк в 1972 році. Незадово бі-СІ-СІ-Аїє хочє провадити операції в 69 країн. Замість того, щоб бути фінансовою установою для вичістків з Аїї, які виїжджають на заробітки в закінї держави, банк став фінансувати контрабанду зброї і наркотиків, дїставши єрєрє спеціальнє назву „Міжнародного банку шахів і злочинців“.

OKSANA TRAVEL

Tel: (908) 925-9737

АВІАКВИТКИ до всіх найбільших міст

в світі по найнижчих цінах

а також: з та до Нью Йорку, Чикаго*,

Вашінгтону*, Маммі* та інших міст Америки

Київ	\$ 625	Таллінн	\$ 719
Львів	\$ 719	Москва	\$ 575
Ів. Франківськ	\$ 675	С. Петербург	\$ 575
Одеса	\$ 849	Варшава	\$ 689
Вільнюс	\$ 719	Рига	\$ 719

*Тєлєфонуєтє за цінами та подєтальною інформацією. Візи до України, запроєсниє, медичнє забезпєчення для гєстєй з України. Дєтєна авїаквітєк до України.

Платити не прєдпєдєляєтєся

Для резервуєтєй

1 800 448 - 8442

1111 East Elizabeth Avenue, Linden, NJ 07036



ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЖНУ ПІДТРИМКУ

Ukrainian Free University Foundation, Inc.

P.O. Box 1028

New York, N. Y. 10076

28 First Avenue

New York, NY 10009

Tel: (212) 473-3560

ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ: книги, диски, різного роду матеріали для навчання, казки, малюнки з українським характером і т. п. АРТУ.

* ДО ВІНАЙМУ *

ДО ВІНАЙМУ

4 покої на 2-му поверсі в

Юніон, Н.Дж. Центральне орг-

анізація. Тел. (908) 686-8487

* РОЗШУКИ *

ЧИКАГО —

ЄВГЕН ТЮТЮК, ГЕН

прєдстєвляєтєся на числє:

1 (718) 466-8328

* SERVICE *

Українська фірма "КАРПАТ"
Complete Building Renovations
Painting Brick, Pointing,
Roofing, Plumbing, Bathrooms,
Electric and Welding
Fully Insured.
Tel. (718) 507-8738
Beeper: (718) 644-5174

* REAL ESTATE *

Якщо хочете купити або продати
МЕШКАНІВ БУДИНОК
на терені Америкї чи Канади,
зєрєтєтєся до ЗІРКІ ДІБОНО
Колдєлє Банєрє Рїторє
Тєл.: (201) 825-7790

* ПРАЦЯ *

Новоприбулї молодї
ЛІКАРІ,
з великим ставлєнням практикн
прїємє опіку над старшою або
нємєщєною особю 24 год. — 7
днє на тиждє. Винагорода
за домомєдєння. Тєлєфонуєтєся
до (201) 763-5823 — в. Вєчєрє

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
до домашньої прїї і до опіки
20-хвилинної дїтєй. Харчуєтєся
і вчїлєтє включєно. 7 днє на
тиждє. Прощє тєлєфонуєтєся
на числє (201) 379-7781

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
до опіки над двома дїтєми і
легкої домашньої прїї. Мєш-
канє та харч. Тєл.:
(201) 267-7166 по 7-18 год. вєч.

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
до доглядє старшої жїни в
прїєдїї околїцїчє (Haver, N.Y.).
Помєщєння і харч. Тєл.:
(908) 232-1434 (в 10 вєч.)

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
до опіки над двома дїтєми.
Лєгка домашня прїя, харч.,
помєщєння і платєня.
Тєл.: (212) 329-1504 вєчєрє
(201) 861-5767 вєчєрє

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОПЕЛІН

Забєрєтєся похоронєми в

BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУСІ НАЙТРО - директор

Родина ДІМІТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AID CONDITIONED

Обслєдє ЦІПРА і ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anytime and Anywhere.

Такжє забезпєчєно похоронєна

на шматирї в Бєнєт Брукї і

прїєдїї околїцїчє з рїзних країн свїту.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Ter.)

UNION, N.J. 07083

(908) 964-4222

(201) 375-5555

BEN 1928

SENKO FUNERAL HOMES

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

СЕНКА

Слєбє і Ню Йорку прїєрєтєно

завєдєння власнєюю і управлєнєм

лєгою є українськє рєшєня

є традиційнє українськє устаткє,

якє прїєдєстєтєє особєстє

є оргєнізація похоронє у Бруклїні,

Бронєкс, Ню Йорку, Кїєвї,

Тєлє Аїєвєчєтєтєє

є на всєх шматирях, вєдєлєно з

шматирєм сє. Дїтє і сє. Аїєвєчєтєтє

є курєрськє міжгороднє

прїєдєстєтєє

HEMTHEAD FUNERAL HOME -

89 Flanders Blvd.

Hempstead, N.Y. 11550

1-816-781-7660

SENKO FUNERAL HOME -

82-15 Flanders Blvd.

Jamaica, N.Y. 11432

1-718-467-4793

SENKO FUNERAL HOME -

215-215 Bedford Avenue

Brooklyn, N.Y. 11211

1-718-388-4416

34 ГОДИН НА ДОКУ, 7 ДНІВ

НА ТИЖДЕНЬ.

Гарантуємо найкращу і найшвидшу обслуґу

ПОНАД 200 ВИДІВ ТОВАРІВ І ПОСЛУґ

ПРОДУКТИ ПАКНИ

з каталоґу

понад 100 видів продуктів

МІСТ

OSHAWA
34 Jackson Ave.
Oak Hill 323
Tel: 1-905-728-3750
Fax: 1-905-728-3379

MEEST

TORONTO
121 Kennedy Rd.
Oak Hill 323
Tel: 1-416-762-1633
Fax: 1-416-762-9302

ПЕРСОНА

ПРОЩЄ

Дєтєна в рєкї адрєсатєм ЕКСПРЄС 24 ГОДИН

1-800-361-7348

ПІТАЄТЄ ЗА НАШІМ КАТАЛОґОМ

AIR PARCELS

1-4 тижнї

SEA PARCELS

5-8 тижнї

Дєтєна вєчє в Україну, Білорусь, Росію, Молдову.

ТРАКТОРИ

тєхнїка для фермєрї

АВТОМОБІЛІ

всїх модєлєй

ТОВАРИ ДЛЯ ДОМУ

холодїльнїкї, прїєдєстєтєє, елєктронїка...

10% OFF

ПОПРОБАМ

За бєжєтєвє інформаційнє заєрєбєтєєтєся про наєшє прїєдєстєтєє в бєжєтєвє мїєстєцї, вєбє на вєб.: 1-800-361-7348

List of authorised representatives & offices of Meest

OSHAWA GIFT SHOP LTD. 701 FILLMORE AVE. BUFFALO, NY 14212 TEL (716) 895-0700, FAX (716) 895-0700	POSTNET 1858 PLEASANTVILLE RD. BRACKLEY PARK, NY 10516 TEL (914) 672-6514	DELTA IMPORT CO. NABIA (LEONARD) 2241 WEST CHICAGO AVE. CHICAGO, IL 60622 TEL (312) 235-7788
OSHAWA CERAMICS, 6100 E. 70th ST. OAKHURST, N.Y. TEL (716) 895-0700	CARPORT TRAVEL 703 S. BROAD ST. TEBKON, NJ 08811 TEL (609) 939-8455, FAX (609) 939-8433	ANDECOY GUNDS 303 DODD GLOVER BLVD. NEW BRITAIN, CT 06053 TEL (203) 395-2740
MARK'S FURNITURE STORE 1185 LINCOLN AVE. UTICA, NY 13502 TEL (315) 733-0711, FAX (315) 724-1728	TRANS EUROPA INC. 8102 KOSCEWITZ BLVD. PHILADELPHIA, PA 19152 TEL (215) 331-9666	OHIO EXPORT CO. 1-800-884-1730 608R STATE RD. PAVIA, OHIO 44134 TEL (216) 884-1738, FAX (216) 884-1331
COMMODITY PARCELS 122 WEST AVE. NEW YORK, NY 10009 TEL (212) 533-2996, FAX (212) 533-2996	HANDEY MUSIC & GIFT 344 WEST OAKLAND AVE. PHILADELPHIA, PA 19124 TEL (215) 627-3093	BAZAR GIFT PARCELS INC. 5497 STATE RD. CLEVELAND, OHIO 44134 TEL (216) 845-8078
DELTO EUROPA CORP. 118 EAST 8TH ST. NEW YORK, NY 10003 TEL (212) 278-7266	HOWEIRA PARCELS 1307 EAST CARSON ST. PITTSBURGH, PA 15203 TEL (412) 481-2750	DINSTER CO INC. 1408 BROADVIEW RD. PAVIA, OHIO 44134 TEL (216) 842-4761
UKRAINE TRAVEL & SERVICE INC. 34 EAST 7TH STREET, NEW YORK, NY 10003 TEL (212) 529-3534, FAX (212) 529-3534	HOWEIRA PARCELS 229 MADISON BLVD. WILMINGTON, DE 19801 TEL (302) 457-2907	ANDECOY GUNDS 12600 CALLECHER, DETROIT, MICHIGAN 48212 TEL (313) 893-7489
TESSCOE TRAVEL 5967-61 3TH. HARTFORD, CT 06118 TEL (203) 581-5180	CARPORT TRAVEL 2020 WEST CHICAGO AVE. CHICAGO, IL 60622 TEL (312) 278-7353	108 MADISON BLVD. 72 CO. RD 442, APPLE VALLEY, MI 48714 TEL (313) 422-6932, (313) 422-3939

OKSANA International Trade, Inc. — єдина фірма в Америці з легальним правом на пересилку і доставку до вярів до України

Американська готівка поручєтєся в рєкї вїбєрєчє.
100% гарантїя дєручєння америкєнськїх долєрїв.

OKSANA International Trade, Inc. прїємє:

- банківськє чєкї,
- грошовї перєказї (money orders),
- персональнє чєкї,
- кредитнї карткї,
- готївку.



Прїємєтєся тєлєфонїчє заєвєзєдєня

*25 долєрїв при заєвєзєдєнї чєрєз кредитнї карткї

OKSANA International Trade, Inc.

1908 925-0717

OKSANA International Trade, Inc.

1908 925-0717